



A PIAZZETTA

INFORMAZIONE CORSA, AZIZUME È SCHERZU - #24 - INGUERNU 2016

0€



CIÒ CHÌ S'HÈ PASSATU DI PIÙ O MENU IMPURTANTE



« Kim-Jun Cinquant'Un »

A fine di u citrate de bétaine ?

Dop' à a bomba H, a **Curea di u Nordu** hà accertatu avè fattu un'altra scuperta maiò : l'alcolu chì ùn dà micca pena in capu u lindumane. Hè ciò ch'hà dettu l'agenzia ufficiale KCNA. È hè quantunque assai di più interessante.



Fight Club

In Aiacciu, **un prete** hà tichjatu di colpi una donna chì l'avia insultatu in carrughju.

U focu nò, a sborgna non più

In Carcassonne, un omu di 20 anni hà distruttu u so appartamentu. Avia messu u focu à u so salottu pè riscaldassi appena. È era sopr'à tuttu **briacu merzu**.

Disneyland

George Lucas hà apparagunatu i dirigenti di Disney à « *schjavigisti bianchi* ».



« Libertà per Vador »

Top of the close

In u 2015, **Kendji Girac** è **Louane** anu vindutu di più albums ch'è Pink Floyd è i Rolling Stones. Mondu di merda.



« Kendji Chirac »

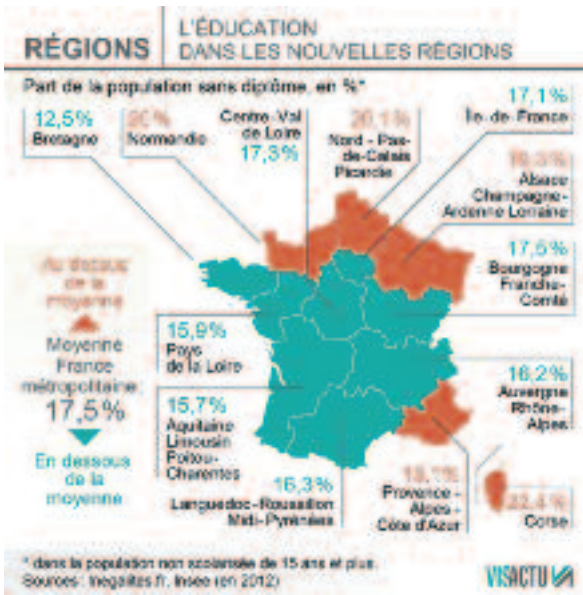


O Mà, fammi una pizza

« *Le fils qui a frappé sa mère à cause d'une pizza condamné* » si pò leghje in l'edizione di u 21 di ghjennaghju di Corse-Matin.

È sì a soluzione era l'educazione ?

Eccu a carta di a pupulazione senza diplomu segundu e regione. In testa si trova a Corsica. È sì pò fà a rilazione trà u livellu di studiu è i numerosi castichi (di salute, di sottu sviluppu ecunomicu, di disimpiegu, d'acculturazione) ch'ella cunnosce a Corsica. « *Aprite e scole, chjuderete e prigiò* » avia à pocu pressu dettu **Victor Hugo**. À quandu l'educazione vera priurità naziunale ?



Hè difesa d'insultà i piatti

À u **Kirghizistanu**, un inglese chì si n'era risu d'un piattu hà pruvucatu un scandalu naziunale. Avia messu nant' à Facebook u ritrattu d'una spezialità cucinara, qualificata di « *cazzu di cavallu* ». L'impiegati di a mina induv'ellu travagliava si sò messi in greva. U tippu hè statu arrestatu è risickehja trà trè è cinque anni di prigiò. (LeMonde.fr)



« Joan chjode a porta »

U Barça fora

Sì a prospettiva d'indipendenza di a Corsica ùn face mancu appena ride à **Manuel Valls**, quella di a Catalogna invece, iè. U giornale Challenges raporta chì u primu ministru saria à prò d'accoglie u Barça in Ligue 1, s'ellu venia à esse impeditu di ghjucà in a Liga spagnola. « *Après tout, Monaco y joue* » hà dettu cù u surrisu. Risposta pocu dopu di u presidente catalanu **Joan Laporta** nant' à RMC : « *Le Barça est trop fort pour la Ligue 1* ». Pigiati què, Manu.

#TuttuVàBè

Volodimir Spilchenko, u direttore di a securità di u Dynamo Kiev hà prupostu di riservà una tribuna di u stadiu à i sustenidori neri, « *per evità l'incidenti razzisti* ». L'umanità avanza.



U paese induve u fattu di parlà corsu hè un scandalu naziunale

Ottu minuti. Ci hè vultutu un discorsu prununziatu in lingua corsa d'ottu minuti per fà nasce una timpesta mediatica è pulitica. Da a stretta diritta à a manca radicale, da Florian Philippot à Jean-Luc Mélenchon, l'unanimità hè tutale. L'ora hè venuta di fà l'unione, per a salvezza di a nazione. Ma micca tantu « Charlie ».

Certe volte, hè quantunque strana a Francia. Daretu à i belli discorsi, e grande idee, ci hè da dumandassi s'ellu si supporta veramente a differenza, e minorità, l'altru.

Cumu a quinta putenza mundiale pò avè à stu puntu paura d'una lingua parlata da 50.000 persone, messa nant'à a lista di quelle chì sò in grande difficoltà da l'Unesco? Chì hè st'epica induve parlà corsu hè a cosa a più suversiva chì sia? S'è vo l'avete mancatu, eccu u fiorfiore di u falamentu d'odiù chì hà seguitatu u discorsu di u presidente di l'assemblea di Corsica, u 17 di dicembre scorsu.

Tuttu què pè ottu picculi minuti in una lingua detta « regionale », purtantu ricunnisciuta da a cstituzione (articulu 75-1 : « Les langues régionales appartiennent au patrimoine de la France »...).

In fine di contu, a più bella manera di resiste à a cunneria ambiente, ùn seria di parlà corsu ?

François Fillon (Les Républicains)

« Le prononcé d'un discours inaugural dans une langue qui, à ce jour, n'est pas celle de la République (...) mérite de la part du chef du gouvernement un ferme rappel à la loi et de la part du chef d'Etat une réaction claire concernant l'unité de la nation française »

Alain Juppé (Les Républicains)



Jean-Luc Mélenchon (Front de Gauche)



Florian Philippot (FN)



Lionel Luca (diputatu Les Républicains)



Marie-Noëlle Lienemann (senatrice PS)

« Cette pratique ne paraît pas conforme aux lois de la république qui fixe le Français comme langue officielle dans les instances publiques (...) Quelle mesure le gouvernement compte-t-il prendre pour faire respecter la loi de la République et pour répondre à cet incident qui n'est pas anodin à un moment où la défense des principes et valeurs de la République s'impose à tous ».

Benoist Apparu (anzianu ministru UMP)

L'anzianu ministru s'inzerga contr'à a lingua corsa. Peccatu di marturià à stu puntu a lingua francese.



Nathalie Goulet (senatrice centrista)

Yves Pozzo di Borgo (senatore centristu)



Henri Guaino (diputatu Les Républicains)



« On est chez les fous en Corse, c'est très grave ! (...) Il a fallu des siècles et des siècles de travail, de sacrifices et de sang pour faire un pays, une nation, une civilisation, une République, il y a ceux qui veulent la défaire ! (...) Il ne faut plus rien céder sur le communautarisme, ni régionaliste, ni linguistique, ni religieux, ça suffit ! »

Henry De Lesquen (strema diritta)

« Il faut rétablir définitivement l'ordre en Corse en mettant en œuvre les ressources de l'état d'urgence »

Dominique Voynet (anziana ministra è senatrice verde)

Tè, hè stata a sola à dì :



Christophe Barbier, in L'Express

« Le plus grand Français de tous les temps, Napoléon Bonaparte, a été offert à la nation par la Corse. Lui, qui fut empereur de presque toute l'Europe ne peut redevenir dans les livres le rejeton d'un confetti encombré de chèvres et de châtaigniers. »

Christophe Barbier, nant'à RMC

« Quand la démocratie mène à l'extinction de la République, eh bien il faut arrêter la démocratie, c'est ce qu'on aurait du faire avec Hitler en 1933, c'est ce qu'ont fait les algériens quand les islamistes, par les urnes, ont été à deux doigts de prendre le pouvoir, et ils ont bien fait »

Le Courier Picard, Jean-Marc Chevauché

« Dès lors, ou on accepte de continuer à voir des préfets assassinés et des militaires pris pour cible, ou on donne à la Corse son indépendance. On garde des eaux territoriales, et tout autour de l'île :... un champ de mines. Dès que vous en avez assez de bâfrer avec des châtaignes et du fromage de chèvre, amis corses, dites-le nous ! On pourra rediscuter. Depuis longtemps, des mouvements sont proches, en Corse on le sait, des mafieux italiens. Le statut corse doit changer... Pour plus de République. Depuis Napoléon, la Corse nous a donné Lætitia Casta, Patrick Fiori, Jean Tiberi et Tino Rossi. Quelque chose est déjà cassé, non ? » •

CHARTS

I nomi struppiati di u mese

Vicaux

In u campianatu di Corsica di i ruminzulaghji, u capilista hè Vicaux, ex-Vicu.

Djonkâdje

Spettaculare apparizione di u nome di « Djonkâdje » in i media, anticu Ghjuncaghju.

Vidjanel

È di chì nanzu, si dicia « Vighjaneddu »...

U catinu di u mese



Un parente d'elevu (è unepochi di cumpagni...) anu minacciatu è insultatu un insegnante per mutivu ch'ellu avia spiegatu à i so sculari chì a parolla « baracucca » venia da l'arabu (cum'è tante altre parolle : zeru, alcool, artichjoccu, caffè, zafferanu, à buzeffu, zuccheru, sciroccu, aranciu...). Invece, sumere vene da u latinu, analfabetu vene da u grecu, lonzu vene da u lumbardu, clocchia vene da u francese.

L'ogettu goffu di u mese



Eccu un ogettu simpaticu chì face a leia trà orrore è marketing identitariu. Vistu nant'à ebay.

I tricots di u mese

Renaud è Quincy Jones ùn si cunnoscenu micca, ma anu tenutu à favvi passà un missaghju.



A pubba di u mese

Una pubblicità « investissez dans une résidence secondaire en Corse ».
Ci vole à crede ch'ella ùn s'addirizza micca à i Corsi...



INVESTISSEZ EN CORSE...
OBTENEZ UNE REDUCTION D'IMPOTS - UNE RESIDENCE SECONDAIRE

A partir de
200€/mois

+ J'investis

POURQUOI LA CORSE ?

1. DES AVANTAGES FISCAUX
Une réduction d'impôt allant jusqu'à 20% sur les dépenses de travaux d'amélioration ou de location pendant 6, 9 ou 12 ans avec la Loi Pinel : Jusqu'à 50 000€ (à déduire d'impôt).

U disegnu di Dumenica Fumaroli

D'appressu à u Canard Enchaîné, una delegazione d'eletti FN à u parlamentu aurupeanu hà previstu un seminariu « di riflessione è di cuesione » in Ajacciu, da u nove à l'ondecì di ferraghju. Eccu u sguardu di Dumenica Fumaroli...



Nazionalisti È avà ?

I nazionalisti anu vintu l'elezzione territoriale, è tuttu u mondu si pone a dumanda « è avà » ? Cun pochi mezi (e casce sò viote) è in pocu tempu (si vota torna da quì à dui anni), chì ponu fà ? Eccu unepoche di piste.

Truvà a bomba atomica

In u 1960, u governu francese hà vulsutu fà in l'Argentella una basa atomica. Davant'à a mubilizzazione, sò andati à pruvà a so rubbaccia prima in u disertu algerianu, è dopu à Mururoa. Avà chì l'affari sò cambiati, perchè a CTC ùn circheria micca di fabricà una bomba atomica ? Bon d'accordu hè una gattiva idea.

Avè una vera squadra nazionale di ballò

Hè ora di dumandà un'affiliazione à a FIFA. Prima per vutà contr'à Blatter è Platini, dopu per avè una vera squadra nazionale di futbol è ghjucà l'eliminatorii di l'Euro è di a cuppa di u mondu. È abuchjassi macciacci contr'à l'Azerbaigian o u Liechtenstein.

Scambià d'innu

Avà ch'è no avemu da avè una squadra nazionale di ballò, cumu femu per l'innu ? Imagnate u Diu vi salvì Regina ghjucatu da una fanfara ? Ùn pò micca andà. Dumandemu à Patrick Bruel è Patrick Fiori d'inventacci un veru innu nazionale bellu goffu.

Impone unepochi di ghjorni di festa

Hè ora d'avè unepochi di ghjorni festivi in più. Pruposte : u 27 di ferraghju (in u

1967, a Corsica battia a Francia 2 à 0). U 27 di dicembre (in u 1729, era u principiu di a rivuluzione). L'8 di ghjennaghju (in u 1735, a separazione contr'à Ghjenuva). U 13 di ghjugnu (in u 1981, a vittoria di u Sporting in finale di a cuppa di Francia). Mandate i vostri mails à Gilles è à Jean-Guy.

Dumandà una piazza à l'ONU

L'ONU ricunosce 193 stati. A FIFA conta 209 associ. Hè vera, u ballò hè di più impurtante ch'è a diplomazia. Ma una piazza à l'ONU ci vole quantunque...

Ripiglià à Capraia

U 29 di maghju di u 1767, dop'à trè mesi di guerra è una mubilizzazione di 400 suldati corsi, l'armata di Paoli cun Achille Murati pigliava l'isula di Capraia. È quessa, hà veramente imbestiatu i Ghjenuvesi. Aiò ch'è ora di turnà à piglialla.

Ricuperà e case segundarie

L'indiani Mapuche anu ricuperatu unepoche di terre soie in Argentina ch'elle s'avianu compru e multinazionale. Perchè micca ripiglià e case segundarie di ricconi è fanne centri culturali, residenze d'artisti, ciucciaghje, musei ? « *On est chez nous* », ancu in Cala Purcina ?

**DANS LA NUIT
TOUJOURS SI
BELLE...**

**Double nationalité
Les Corses responsables
de Violences racistes...**



Sbandisce e canzone di Claude François

Ma dinù « Femme » di Jean-Luc Lahaye, « Bob Morane » d'Indochine,

« Et on démarre une autre histoire » di Gérard Blanc, è sopr'à tuttu « Les lacs du Connemara » di Michel Sardou. Hè tempu di falla finita cun l'orrori di l'anni ottanta.

Dà a doppia naziunalità à Emil Kostadinov

A si merita, nò ?

« Déchéance de nationalité », è noi ?

È a perdita di naziunalità ? Chì avviene per i bi-naziunali corso-francesi ? Forse un'idea interessante, suggerita da u dissignatore Foolz (Charlie Hebdo).

Scambià i nomi di carrughji

In Barcellona, i Catalani volenu sbattizà una « Plaça d'Espanya » in «

Plaça David Bowie ».

In Corsica, fermanu duie « Rue Marbeuf » in Aiacciu è

Carghjese, unepochi di « Café de France », una

« rue Alsace

Lorraine » in Calvi, decine di

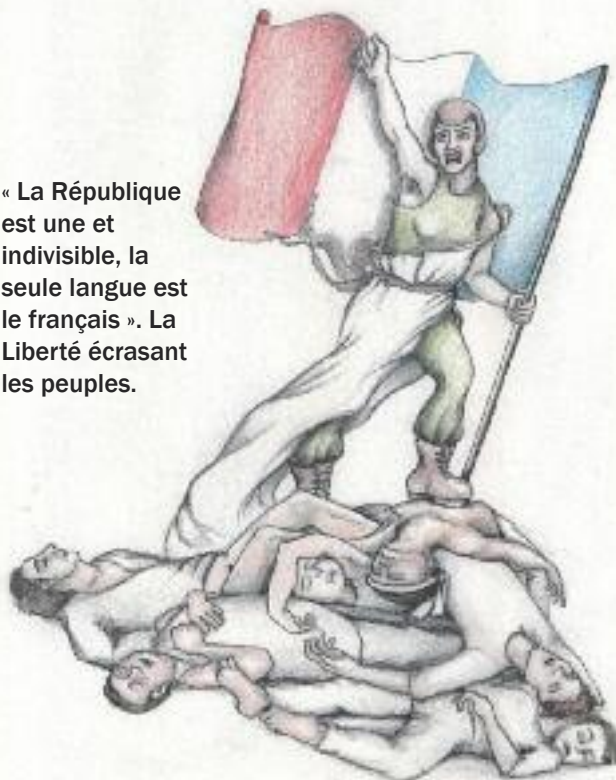
« Clémenceau » quindi

è culandi, centinaia di nomi orribili di residenze nove è di lotissements. Aiò ch'hè ora.

Lancià un travagliu di traduzione

Leghje à Dostoïevski, Ernest Hemingway, Jack London, George Orwell, Albert Camus è J.R.R. Tolkien in corsu... è perchè micca ? •

« La République est une et indivisible, la seule langue est le français ». La Liberté écrasant les peuples.



I **MONSIEUR È MADAMA** corsi

Cunniscite i persunagi di a seria « Monsieur Madame », creati da l'inglese Roger Hargreaves. Chì saria a versione corsa ? Forse una pista cù i disegni di Boemiana.

www.wmaker.net/boemiana



MONSIEUR MYTHO



MONSIEUR MEINDL



MADAMA ACCANITA



MADAMA MUSCAT PÈT'



MONSIEUR LONZU



MONSIEUR È MADAMA SELFIE



MONSIEUR PUMATAGHJU



MONSIEUR MULLIZZU



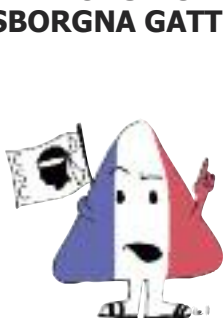
MONSIEUR PISTUNATU



MONSIEUR SBORRNA GATTIVA



MONSIEUR CRITICONE



MONSIEUR PINZ



MADAMA DISNEY



MONSIEUR FLICCACCIU



MADAMA TONFIA



UP and DOWN



A Ghjustificazione

Nanzu à u 17 di dicembre scorsu, a « Giustificazione della rivoluzione di Corsica » di Don Gregoriu Salvini ùn interessava ch'è i appassionati di storia. U 18 dicembre, i libri nant'à a Ghjustificazione sò diventati i best-seller in e librerie corse. Avà, ci hè ancu u merchandising, cù a caraffa per l'appertivu...



A mariunetta di Jean-Guy à i Guignols

Consecrazione : Jean-Guy hà a so mariunetta à i Guignols. Bon, d'accordu, hè bof bof è ùn si sà s'elli anu riciclatu quella di Jean-Pierre Pernaut o di Pierre Lescure.

Figura di stile

Un blog di moda in lingua corsa pè e fashionistas corse ? Iè hè pussibile ! Andate à vede : <http://figuradistile.tumblr.com>



U Carrefour Market di Mézières-sur-Seine

Una cascera hè stata licenziata per 5,32 € : ùn avia micca cuntatu un pack di biera è dui sacchetti in plasticu. Chì bellu mondu.



L'omu chì punia l'arburu

Hè esciuta una traduzione di u libru di Jean Giono « L'homme qui plantait des arbres ». Editata grazia à l'AFC Umani, hè l'opera di liceani di Bastia. Possi u libru dà idea à certi...

Jérôme Cahuzac

L'anzianu ministru hè in Corsica. Segondu à VSD, « il vit retranché en Corse » è saria un « sportif aguerris ». Avete da vede ch'ellu hè capace à piglià l'arme è fassi una nuit bleue.





practicalingua

a lingua corsa in immersione

È sè 2016 era l'annu chè vo francàvate u passu è vi mettiate da veru à parlà corsu ?



L'associu Practicalingua prupone corsi è attività in immersione, pè i ciucci è pè i grandi.

Venite à amparà a paghjella, u violinu, a infurmatica, a Storia è ancu l'inglese, o à cummentà l'attualità.

Venite indè noi, avete da :

- . Amparà à praticà naturale a vostra lingua
- . Amparà un'arte
- . Scuntrà ghjente
- . Valurizavvi

✉ practicalingua@gmail.com  [Associu Practicalingua](#)  [@practicalingua](#)




COMPRU INCORSU

**VULETE PARLÀ CORSU OGNI GHJORNU ?
CARICATE L'APPIEGAZIONE**

Disponibile sur  **App Store** DISPONIBILE SUR  **Google play**

l'infugrafia di u mese

Cumu ricunnosce UN ELETTORE DI GILLES SIMEONI *in Bastia*

Nanzu, ùn era micca nazionalistu



Corre cum'è un persù pè i carrughji cù una "frontale"



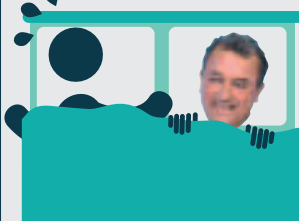
Per parlà d'ellu, dice...



Ùn cunnosce micca à Lupinu



Un ghjornu hà vutatu per Gilles,
u lindumane s'hè ritruvatu cun
François Tatti in u lettu



Hà messu a canzona di Vitalba in
suneria di u telefoninu



Dapoi u 13 dicembre 2015, hè
amicu cun Jean-Guy Talamoni
nant'à Facebook



Finisce ogni SMS
ch'ellu manda cun...



Vuleria chì "Gilles" si presentì à
l'elezzione presidenziale



u disegnu di Lawra • <http://lawra.fr>

Nanzu/dopu :

TRUVATE e sette differenze
in u Scagnu di u Presidente
di l'Assemblea.



■ ■ ■ Nant'à internet



apiazzetta.com
60 000 visitatori a mese



19 500 fans



10 900 followers
@apiazzetta



2 100 abbonati

Avete l'appli ?



Site digià 20 000 !
(iPhone, iPad,
Android, WP7)

A Piazzetta hè un giornale gràtisi chì esce tutti i trè mesi, publicatu grazie à u premiu Ghjovani in Mossa, l'Università di Corsica, a Corsica Ferries è a Fondazione di Corsica. I soldi raccolti da e pubblicità è da l'aiuti ci permettenu di pagà unicamente l'impressione di stu giornalettu.

Hè editatu da : L'associu Lingua Scritta -
1, carrughju Canònicu Bartoli - 20200 Bastia
Hè statu stampatu in Corsica à 15 000 esemplarii.
Stamperia AZ Diffusion - Erbaghjolu - 20600 Bastia
Capiredattore : PPC - Redazione : PPC, AZ, MTG -
Infograffista : PFC, FR, VB - Macchetta : PFC, VB
ISSN : 2101-9193 - www.apiazzetta.com

Per avè a vostra pubblicità in u giornale, cuntattate à Sarah : sarah@apiazzetta.com - 06 69 23 19 30

Susteniteci !

Abbonamentu : 4 nùmeri, 15 € sustegnu, 30 €

Cummandà i vechji nùmeri : 20 €

Mandate u vostru sceccu à l'ordine di :

Associu Lingua Scritta -, 1, carrughju Canònicu Bartoli - 20200 Bastia

Nome _____

Casata _____

Indirizzu _____

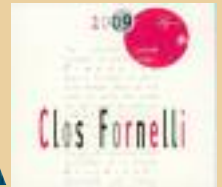
Còdice pustale _____

Cità/Paese _____

SERATA

CANTI + VINI + MUSICA
A PIAGGETTA
BASTIA 09/09/2013
13 DI FERRAGHJU
A PIAGGETTA

Ringraziemu
à Zilia è u Clos Fornelli
per u so sustegnu



Site in
casa vostra !



VITO
CORSE

VITO. Vous êtes chez vous.

Parolle d'oghje

U lessicu... a seguita

S'è vo ùn l'avete ancu intese, ùn tricherete tantu. Parolle nuvelle n'avemu bisognu da sprime a realtà cumplessa di a Corsica oghjinca cun eleganza è spìritu. Eccu dunque un strattu di u picculu dizziunariu di A Piazzetta. (Da Zenbucucci)

Cannapi, cannabisce /v/

Capisce à a manera di quelli chì fumanu a cànapa. *S'è cannabiscu bè, sò Simeoni, Zorrò, Wonderwoman è u Dalai Lama chì direghenu a Corsica ?*

Toyottà(-ssi), intoyottà (-ssi) /v/

Dà un sensu novu à a so vita cumprendu un 4x4 più grossu chè quellu di u vicinu. *I giuvanotti d'oghje si volenu tutti intoyottà.*

Iodà, Yodà /v/

Dì cunnerie chì parenu prufonde ma chì facenu cresce l'orechje à l'orizontale. *À a tribuna, l'etti yodeghjanu : u ghjacciu di a Saviezza in u pastizzu di a Fratellanza, lamperai ! L'erba tenneruccia di l'Astutezza à mezu à i cardì di a Sciucchezza, pasceraì !*

Chippà /n.f/

Birettina tonda chì prutege da a zerga di Diu ma -per disgrazia- micca da e cultellate.



Rogermillà, rosgemillà /v/

Ricurdassi di u paradisu persu, quandu u Qatar ùn esistia micca. *In i caffè di Bastia, i nostalgichi rosgemillanu biendusi un Johnny (Rep).*

Platini(-sce) /v/

Tuccà soldi senza sapè perchè. *Parechji vaccaghji platiniscenu.*

Qatari, inqatari (-sce) /v/

fà un sceccu da risolve un prublema. *Amore ? Vittoria ? Salute ? Ùn ci hè prublema : basta à inqatari.*

Rihannà /v/

À a festa patrunale, ballà sin'à l'alba cù una principessa sudamericana senza sapè ch'ella hè maritata à un maffiosu. *Rihannava è s'hè pigliatu una pistulittata.*

Onescenù !
Onescenù ! /int/

Strite di i carrughji aiaccini. *Omi è donne perse chì riflettenu cù i pedi, spessu si sfoganu : Onescenù ! Onescenù !*

Davidbovi, Davidbovisce /v/

Cantà cù u talentu, una saetta pinta in faccia, vestutu d'un pantalone « ultraslim » è d'una camisgia innargentata. *I giovani paghjellaghji davidboviscenu pè i cabbulò ma i paese mettenu u « bleu de Chine ».*

Melansciò, melanscione /n.m/

Cugnome di quelli chì fideghjanu u mondu cù u sò billicu, appullati nant'à a Tour Eiffel. *Fillon è Guaino sò veri melanscioni.*